



Eolis Sensor RTS Soliris Sensor RTS



EN - Installation instructions ES - Guía de instalación PT - Guia de instalação EL - Οδηγός εγκατάστασης

Ref. 50554545A



Somfy worldwide Argentina: Somfy Argentina Tel: +55 11 (0) 4737-3700 Australia: Somfy Pty Ltd Tel: +61 (0) 9545 7200 Austria: Somfy GmbH Tel: +43 (0) 662 62 53 08 - 0 Belgium: Somfy Bvba Tel: +32 (0) 2 712 70 70 Brazil: Somfy Brazil Ltda Tel: +55 11 3585 5585 Canada: Somfy ULC Tel: +1 (905) 954 6446 China: Somfy China Co. Ltd. Tel: +86 (0) 10 6201 9660 Croatia: Somfy Tel: +385 (0) 1 520 640 Czech Republic: Somfy s.r.o. Tel: +420 226 372 486-7 Denmark: Somfy Nordic Tel: +45 65 32 97 93 Egypt: Somfy Tel: +20 2 50 96 75 76 Finland: Somfy Nordic Tel: +358 (0) 57 130 230 France: Somfy France Tel: +33 (0) 203 374 374 Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 3030 Greece: Somfy Hellas S.A. Tel: +30 210 642678 Hong Kong: Somfy Co. Ltd. Tel: +852 (0) 2523 6338 Hungary: Somfy Kft. Tel: +36 1814 5120	India: Somfy India PVT Ltd Tel: +91 (11) 4165 9176 Indonesia: Somfy Jakarta Representative Office Tel: +62 (21) 719 3620 Iran: Somfy Iran Tel: +98 217 795 1036 Israel: Sisi Home Automation Ltd. Tel: +972 (0) 52 62 51 54 Italy: Somfy Italia s.r.l. Tel: +39 02467481 Japan: Somfy KK Tel: +81 (0) 45 481 8800 Jordan: Somfy Jordan Tel: +962 6 582 615 Kuwait: Somfy Kuwait Tel: +965 434806 Lebanon: Tel: +961 (0) 1 391 224 Malaysia: Somfy Malaysia Tel: +60 (3) 228 74743 Mexico: Somfy Mexico SA Tel: +52 (55) 4777 7770 Morocco: Somfy Maroc Tel: +212 224 6560 Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 44 900 Norway: Somfy Nordic Norla Tel: +47 57 61 66 30 Poland: Somfy SP Z O.O. Tel: +48 (22) 50 95 300 Portugal: Somfy Portugal Tel: +351 229 356 940 Romania: Somfy SRL Tel: +40 (0) 368 444 081 Russia: Somfy LLC Tel: +7 (495) 770 1710 Serbia: Somfy Tel: +381 (0) 11 512 712 Singapore: Somfy PTE Ltd Tel: +65 (65) 0383 5555 Slovak Republic: Somfy s.r.o. Tel: +421 337 718 638 South Korea: Somfy, JCO Tel: +82 (0) 294 431 Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (0) 934 500 300 Sweden: Somfy Nordic Tel: +46 (0) 40 16 59 00 Switzerland: Somfy AG Tel: +41 (0) 44 625 40 30 Taiwan: Somfy Tel: +886 (2) 2859 8834 Thailand: Bangkok Tel: +66 (0) 2744 3170 Turkey: Somfy Tel: +90 (312) 330 3093 Turkey: Somfy Turkey Ltd. Tel: +90 (312) 330 3093 United Arab Emirates: Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 86 32 808 United Kingdom: Somfy Ltd. Tel: +44 (0) 113 391 3000 United States: Somfy Tel: +1 (800) 939 3300
--	---

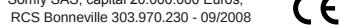
EN - Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce. Usable in EU, CH and NO.

ES - Por la presente, Somfy declara que el aparato cumple los requisitos básicos y demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. Podrá encontrar una declaración de conformidad en la página web www.somfy.com, en el .com. Aplicable para la UE, Suiza y Noruega.

PT - Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está em conformidade com os requisitos básicos e demais disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Encontrará uma declaração de conformidade em sítio electrónico www.somfy.com, em .com. Não se aplica para a UE, Suíça e Noruega.

EL - Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι ο συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες διατάξεις περί της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μπορείτε να βρείτε την απόφαση της συμμόρφωσης της Somfy, στο www.somfy.com, στο .com.

Copyright © 2008 Somfy SAS. All rights reserved.
Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros.
RCS Bouneville 303.970.230 / 09/2008



EN Installation guide

1. Introduction

The Eolis RTS sensor is a wind sensor. The Soliris RTS sensor is a wind and sun sensor. These sensors are compatible with Somfy motors specifically designed for awnings, vertical blinds and outdoor venetian blinds and those with outdoor receivers: motors and receivers must be equipped with Radio Technology Somfy (RTS) and capable of processing Wind and Sun information transmitted by the sensors.

- The Eolis RTS sensor enables the awning to be raised automatically when the wind blows above the pre-set threshold.
- The Soliris RTS sensor enables the awning to be raised automatically when the wind blows above the pre-set Wind threshold and enables the awning to be automatically lowered and raised according to the intensity of the sunshine.

Caution! These sensors do not protect the awnings in the event of strong gusts of wind. If weather conditions present this sort of risk, ensure that the awning remains closed.

2. Safety - Important information

2.1 General information

Before installing and using the product, please read the installation guide carefully. This Somfy product must be installed by a professional motorisation installer, for whom these instructions are intended. Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

These instructions describe how to install, commission and operate this product. Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product. Any usage outside of applications defined by Somfy constitutes non-compliance, and is therefore not covered by the guarantee. In this event, as for all usage not consistent with the instructions given herein, Somfy accepts no responsibility for harm or damage.

2.2 Special instructions
Somfy accepts no liability in the event of damage to equipment caused by weather conditions not detected by the sensor. Do not dispose of damaged electrical or electronic products with household waste. Please take them to a collection point or an approved

centre to ensure they are recycled correctly.

3. Contents of the kit and tools required

3.1 Contents of the kit

Before beginning installation and commissioning of the sensor, check that all parts listed in the table below are present in the correct quantity (Q):

Components	Q.
1 Eolis RTS Sensor or Soliris RTS Sensor	1
2 Cable (depending on version)	1
3 Screw	2
4 Plugs	2

3.2 Tools required

- Drill and drill bit
- Phillips screwdriver
- Flat-blade screwdriver
- Pencil

3.3 Additional accessories required

Depending on the sensor version, certain accessories required for installation are not supplied in the kit:

- Cable which complies with the standards in force in the country in which it is being installed (depending on version).
- Category II transformer for 24 V version.

4. Details of the Eolis RTS - Soliris RTS

Eolis RTS	Soliris RTS
a Anemómetro	a Anemómetro
b PROG button	b PROG button
c Wind LED	c Wind LED
d Wind Potentiometer	d Wind Potentiometer
e Protective housing	e Protective housing
f Mounting bracket	f Mounting bracket
	g Sun sensor
	h Sun LED
	i Sun Potentiometer

► See Picture A

5. Wiring and installation

5.1 Installation recommendations

- Choose a location with maximum wind detection and which is not hindered by obstacles: install the sensor in a location that is not sheltered from the wind.

For the Soliris RTS sensor, choose a sunny location where sunshine detection is compatible with wind detection.

Install the sensor near the product which it controls.

- Never install the sensor under an awning or under artificial lighting.

Caution: The articulated structure of the Eolis RTS sensor enables it to be mounted on walls or roofs with an incline of up to 15°.

- Always fit the sensor with the anemometer (a) on top!

► See Picture B

5.2 Wiring

Safety instructions - 24 V Version

Caution! Only use a compatible 24 V transformer. Install the transformer according to the standards in force in the country in which it is being installed.

Caution! If the transformer has already been used and has therefore been connected to the mains power supply, it could still be charged. Do not touch the transformer output cables to avoid any electric shocks.

- Cut off the mains power supply.
- Remove the protective housing (e).
- Unscrew the front panel (Z) of the mounting bracket to access the terminal block.
- Unscrew the metal tab (Y).
- Drill a hole in the sealant pad (W).
- Caution! Never remove the sealant pad.
- Feed the cable (2) through the sealant pad.
- Connect the supply cable (2) to the sensor using the terminal block (V).
- Screw in the metal tab (Y): the cable (2) must be fed under the tab.
- Screw the front panel (Z) back onto the mounting bracket and move to the 'Mounting' step.
- Connect the other end of the cable (2) to the 24 V transformer.

► See Picture C

6. Commissioning

6.1 Recording the sensor

- Find an RTS control point (A) programmed in the motor.
- Briefly press the PROG button (b) on the sensor (B):
 - The motor makes another brief up and down movement.
 - The sensor is programmed in the motor.
- Turn the Wind potentiometer (d) to any position, except the 'Demo' position, and move to the section on 'Setting the sensitivity threshold'.

Caution: The Wind LED remains on during Demonstration mode ('Demo'). Caution! If the awning is not raised, refer to the 'Tips and recommendations' section. Caution! Never leave the Wind potentiometer set to 'Demo' mode.

► See Picture E

6.2 Checking

6.2.1 Checking the Wind function

- Lower the awning.
- Turn the Wind potentiometer (d) to the 'Demo' position:
 - The motor makes a brief up and down movement.
- Turn the anemometer (a) manually to simulate the wind blowing:
 - The awning is raised automatically after 2 seconds.

► See Picture F

6.2.2 Checking the Sun function

- Turn the Sun potentiometer (i) and check the colour of the Sun LED (h) to adjust the sun sensitivity to the current light intensity:
 - Sun LED off: the sun sensor cannot yet detect the current light intensity.
 - Sun LED green and flashing: the sensor detects the current light intensity.

6.3 Setting the wind sensitivity threshold

- 6.3.1 Initial setting
 - Turn the Wind potentiometer (d) to set it to the central position.
- 6.3.2 Adjusting the threshold
 - The sensitivity threshold setting can be changed according to the actual weather conditions and requirements.
 - Turn the potentiometer to the right or left until

► See Picture D

the Green LED (c) is permanently lit red:

- The wind sensor's sensitivity threshold is set according to the current level of wind.

Caution:

- Wind LED off: the sensitivity threshold set has not been reached, the wind is blowing below the set threshold: the awning does not move.
- Wind LED permanently lit red: the sensitivity threshold set has been reached, the wind is blowing above the set threshold: the awning is raised.

Recommendation:

After setting the wind sensitivity threshold, check that the awning raises automatically when the wind is stronger than the threshold set, and that under these conditions the awning does not become damaged.

- If the awning does not react as desired, adjust the sensitivity threshold:
 - Turn the potentiometer towards the (+) sign to increase the sensitivity threshold: a strong wind will cause the awning to raise.
 - Turn the potentiometer towards the (-) sign to decrease the sensitivity threshold: a light wind will cause the awning to raise.

Caution! each mark corresponds to a speed of 10 km/h.

Caution! Never leave the Wind potentiometer set to 'Demo' mode.

► See Picture G

6.2 Checking

6.2.1 Checking the Wind function

- Lower the awning.
- Turn the Wind potentiometer (d) to the 'Demo' position:
 - The motor makes a brief up and down movement.
- Turn the anemometer (a) manually to simulate the wind blowing:
 - The awning is raised automatically after 2 seconds.

► See Picture F

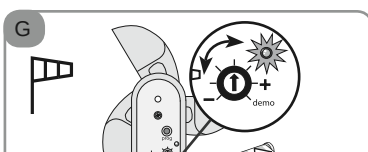
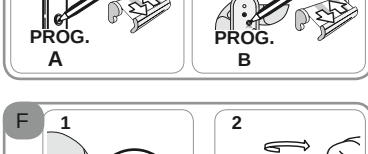
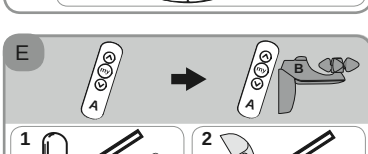
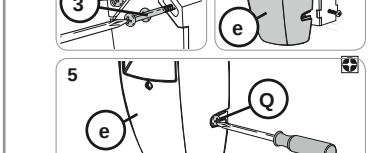
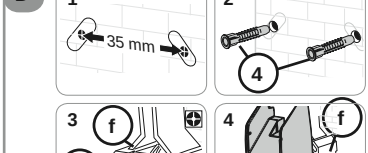
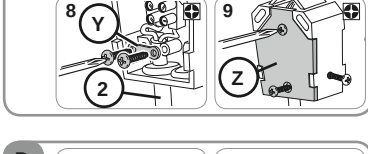
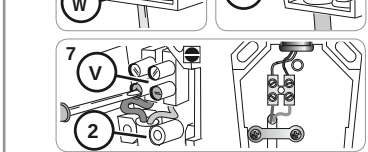
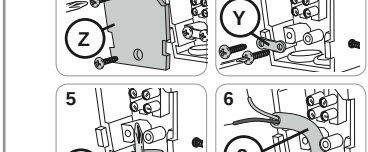
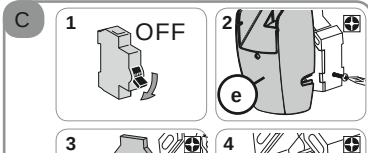
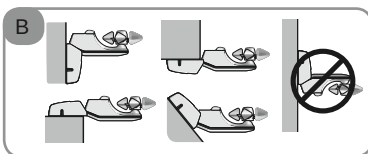
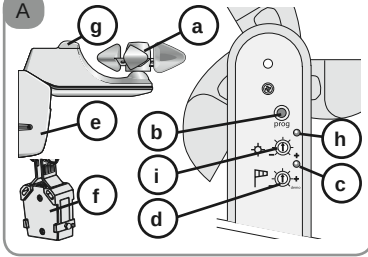
6.2.2 Checking the Sun function

- Turn the Sun potentiometer (i) and check the colour of the Sun LED (h) to adjust the sun sensitivity to the current light intensity:
 - Sun LED off: the sun sensor cannot yet detect the current light intensity.
 - Sun LED green and flashing: the sensor detects the current light intensity.

6.3 Setting the wind sensitivity threshold

- 6.3.1 Initial setting
 - Turn the Wind potentiometer (d) to set it to the central position.
- 6.3.2 Adjusting the threshold
 - The sensitivity threshold setting can be changed according to the actual weather conditions and requirements.
 - Turn the potentiometer to the right or left until

1/2



ES Guía de instalación

1. Introducción

El sensor Eolis RTS es un sensor de viento. El sensor Soliris RTS es un sensor de viento y de sol. Estos sensores son compatibles con los motores Somfy específicos para toldos, toldos verticales y persianas venecianas exteriores y con los receptores externos: los motores y receptores deben estar equipados con la tecnología Somfy (RTS) y poder interpretar la información sobre viento y sol emitida por los captadores.

- El sensor Eolis RTS controla la subida automática del toldo cuando la velocidad del viento supera un límite preprogramado.
- El sensor Soliris RTS controla la subida automática del toldo cuando la velocidad del viento supera el límite preprogramado y controla la subida y la bajada automática del toldo en función de la intensidad luminosa (Sol).

Atención! Estos sensores no protegen los toldos en caso de fuertes ráfagas de viento. En caso de condiciones meteorológicas muy adversas, asegúrese de que el toldo esté recogido.

► Ver figura D

3.2 Herramientas necesarias

- Taladro y perforadora
- Destornillador de estrella
- Destornillador plano
- Lápiz

3.3 Accesorios complementarios necesarios

En función de la versión de sensor, algunos de los accesorios necesarios para la instalación no vienen incluidos en el paquete:

- Cable acorde con la normativa vigente en el país de instalación (según versiones).
- Transformador de clase II para la versión de 24 V.

4. Eolis RTS - Soliris RTS en detalle

Eolis RTS	Soliris RTS
a Anemómetro	a Anemómetro
b Botón PROG	b Botón PROG
c LED de Viento	c LED de Viento
d Potenciometro de Viento	d Potenciometro de Viento
e Cubierta de protección	e Cubierta de protección
f Pie de fijación	f Pie de fijación
	g Sensor de Sol
	h Indicador luminoso de sol
	i Potenciometro de Sol

► Ver figura A

EL Οδηγός εγκατάστασης

1. Εισαγωγή

Ο αισθητήρας Eolis RTS είναι ένας αισθητήρας ανέμου που ο αισθητήρας Soliris RTS είναι ένας αισθητήρας ανέμου και ήλιου. Αυτοί οι αισθητήρες είναι συμβατοί με τα μωτέρ Somfy, που είναι ειδικά σχεδιασμένοι για τέντες, εξωτερικές περσίδες, περσίδες και εξωτερικούς δροχίους. Οι αισθητήρες Soliris RTS ελέγχει μια ηλεκτρονική θάλαμη, όπου η ανίχνευση της ηλεκτρονικής είναι συμβατή με την ανίχνευση του ανέμου.

Πριν εγκαταστήσετε την εγκατάσταση και τον έλεγχο λειτουργίας του αισθητήρα, ελέγξτε την παρουσία της και την ποσότητα (Q) όλων των εξαρτημάτων που αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα:

Περιγραφή	Q.
1 Αισθητήρας Eolis RTS ή Αισθητήρας Soliris RTS	1
2 Καλώδιο (ανάλογα με την έκδοση)	1
3 Βίδες	2
4 Ούλες	2

3.2 Απαραίτητα εργαλεία

- Δράκον και τρυπάνι
- Σταυροκατσάβιδο
- Ισο κατσάβιδο
- Μολύβι

3.3 Απαραίτητα συμπληρωματικά εξαρτήματα

Ανάλογα με την έκδοση του αισθητήρα, ορισμένα εξαρτήματα που ελέγχονται από τον αισθητήρα δεν παρέχονται με το kit. Καλώδιο σύμφωνο με τις κανόνες ισχύουσιν στη χώρα όπου πραγματοποιείται η εγκατάσταση (ανάλογα με την έκδοση).

Μετασχηματιστής κατηγορίας II για την τροφοδοσία.

4. Λεπτομερής περιγραφή Eolis RTS - Soliris RTS

Eolis RTS	Soliris RTS
a Ανεμόμετρο	a Ανεμόμετρο
b Πλήκτρο προγραμματισμού «PROG»	b Πλήκτρο προγραμματισμού «PROG»
c Ενδεικτική λυχνία (LED) ανέμου	c Ενδεικτική λυχνία (LED) ανέμου
d Πotenziometro ανέμου	d Πotenziometro ανέμου
e Προστατευτικό κάλυμμα	e Προστατευτικό κάλυμμα
f Βάση στερέωσης	f Βάση στερέωσης
	g Αισθητήρας ήλιου
	h Ενδεικτική λυχνία (LED) ήλιου
	i Πotenziometro ήλιου

► Βλέπε Εικόνα A

5. Cableado y montaje

5.1 Consejos

- Seleccione un emplazamiento donde la detección del viento sea máxima y no se vea interferida por ningún obstáculo: instale el captador en una zona que no se encuentre al abrigo del viento.
- Para el sensor Soliris RTS, elija un emplazamiento soleado donde la detección de la insolación sea compatible con la detección del viento.
- Instale el sensor a proximidad del producto que va a controlar.
- No instale nunca el captador debajo de un toldo o bajo una iluminación artificial.

Nota: La forma articulada del sensor Eolis RTS permite montarlo en paredes o techos con una inclinación máxima de 15°.

► Ver figura B

5.2 Cableado

Atención: Utilice únicamente un transformador compatible para 24 V. Instale el transformador siguiendo las normas vigentes en el país de instalación.

Atención: si el transformador ya ha sido utilizado y se ha conectado a la red, aún puede tener corriente. No toque los cables que salen del transformador para evitar descargas eléctricas.

5.3 Fijación

- 1) Corte la corriente eléctrica.
- 2) Desmonte la cubierta de protección (e).
- 3) Afloje la parte delantera (Z) del pie de fijación y pase a la etapa «Fijación».
- 4) Afloje la lengüeta metálica (Y).
- 5) Perfore la tapa estancia (W).
- 6) Pase el cable (2) a través de la tapa estancia.
- 7) Cierre y apriete la parte delantera (Z) del pie de fijación y pase a la etapa «Fijación».
- 8) Conecte el otro extremo del cable (2) al transformador de 24 V.

► Ver figura C

6.2 Control

6.2.1 Control de la función Viento

- Baje el toldo.
- Sitúe el potenciometro de Viento (d) en la posición «Demo»:
- El motor hará un breve movimiento de subida y bajada.
- 2) Haga girar el anemómetro (a) con la mano para simular el viento:
- El toldo sube automáticamente al cabo de 2 seg.

► Ver figura F

6.2.2 Control de la función Sol

- Gire el potenciometro de Sol (i) y observe el color del LED de Sol (h) para ajustar la sensibilidad al sol en la intensidad actual:
- LED de Sol apagado: el sensor de sol aún no detecta la luminosidad actual.
- LED de Sol verde y parpadear: el sensor detecta la luminosidad actual.

3) Fije el pie de fijación (f) del sensor en la pared con los tornillos (3) suministrados.

- 4) Introduzca la cubierta de protección (e) en el pie de fijación (f) hasta oír un «clic».
- 5) Fije la cubierta de protección (e) en el pie de fijación con los tornillos (3).
- 6) Conecte el cable (2) o el transformador a la corriente.
- 7) Encienda.

► Ver figura D

6. Puesta en marcha

6.1 Registro del sensor

- 1) Pulse el botón PROG del punto de mando RTS (A) hasta que se produzca un breve movimiento de subida y bajada del motor:
- La función PROG se activa durante 2 segundos.

2) Pulse brevemente el botón de programación (b) del sensor (B):

- El motor realiza un nuevo movimiento de subida y baj

EN 6.4 Setting the sun sensitivity threshold

The sensitivity threshold setting can be changed according to the actual weather conditions and requirements.

- Turn the Sun potentiometer until the Sun LED (h) is permanently lit green.
- The sun sensor's sensitivity threshold is set according to the current level of sunshine.

Cautión:

- Sun LED off: the sensitivity threshold set has not been reached, the sun is shining below the set threshold; the awning does not move.
- Sun LED permanently lit green: the sensitivity threshold set has been reached, the sun is shining above the set threshold; the awning is lowered automatically after a few minutes.

► See Picture H

7. Use and operation

7.1 Wind Function

This applies to just a Eolis RTS sensor or a Soliris RTS sensor with the Sun function deactivated.

7.1.1 If the wind begins to blow

- If the wind begins to blow and the speed corresponds to the sensitivity threshold set:
 - The Wind LED is permanently lit red.
 - The wind sensor automatically raises the awning to protect it.

Cautión: It is impossible to prevent the awning from being raised and lowered when the wind is blowing at speeds above the threshold set.

► See Picture I

7.1.2 If the wind stops blowing

- When the sensor has not detected any wind for 30 seconds:
 - The Wind LED goes off.
- The awning can then be lowered by pressing:
 - the Down button to reach the lower end limit or
 - the STOP/My button to reach the intermediate position (my).

► See Picture J

7.2 Wind and Sun Functions

These apply to an Eolis RTS sensor linked to an outdoor Sun sensor (Sunis RTS type sensor) or a Soliris RTS sensor.

7.2.1 Activating the Sun function

- Activate the Sun function using a remote control equipped with the Sun function (refer to the remote control guide for more information).

7.2.2 If there is no wind

- a) If there is no wind and the sun appears
 - If the sun is shining above the sun sensitivity threshold set and the wind sensitivity threshold is not reached

- The Wind LED is off.
- The Sun LED is permanently lit green.
- The sensor will automatically lower the awning after 2 minutes, or
- The awning can be controlled manually using the remote control.

► See Picture K

b) If there is no wind and the sun disappears

- When the sun level is below the sun sensitivity threshold set and the wind sensitivity threshold is not reached
 - The Wind LED is off.
 - The Sun LED goes off.
 - The sensor will automatically raise the awning after a delay of 15 to 30 minutes, or
 - The awning can be controlled manually using the remote control.

This delay prevents the awning from making unnecessary movements every time a cloud crosses the sun, for example.

► See Picture L

7.2.3 If the wind begins to blow

- If the wind begins to blow and the wind speeds meets the sensitivity threshold set, whatever the level of sun:
 - The Wind LED is permanently lit red.
 - The sensor automatically raises the awning to protect it.

Cautión: It is impossible to prevent the awning from being raised and lowered when the wind is blowing at speeds above the threshold set.

► See Picture I

7.2.4 If the wind stops blowing

- When the sensor has not detected any wind for 30 seconds:
 - The Wind LED goes off.
- The awning can then be lowered by pressing:
 - the Down button to reach the lower end limit or
 - the STOP/My button to reach the intermediate position (my).

► See Picture J

a) If the wind dies down and the sun appears

- When the sensor has not detected any wind for 30 seconds and the sun is shining above the sun sensitivity threshold set for at least 12 minutes:
 - The Sun LED is permanently lit green.
 - The Wind LED remains off.
 - The sensor will automatically lower the awning after these 12 minutes, or
 - The awning can be controlled manually using the remote control.

► See Picture M

- b) If there is no wind and the sun disappears
 - When the sensor has not detected any wind for 30 seconds and the level of sun is below the sun

sensitivity threshold set:

- The Wind LED remains off.
- The Sun LED goes off.
- The sensor will automatically raise the awning after a delay of 15 to 30 minutes, or
- The awning can be controlled manually using the remote control.

This delay prevents the awning from making unnecessary movements every time a cloud crosses the sun, for example.

► See Picture L

8. Tips and recommendations

8.1 Problems with the sensor

Problemas	Possible causes	Soluciones
The sensor cannot be programmed in the motor	The motor is already linked to 3 other RTS sensors.	Delete one of the sensors in order to link the RTS sensor.
	The sensor is mounted to a metal part.	Move the sensor to distance it from the metal part.
The awning rises once an hour.	The sensor is not operating.	Check the operation of the motor using an RTS control point. Check the operation of the sensor on the motor using the Demo mode. Uninstall the sensor if the sensor is faulty.
The awning does not rise because the wind comes up.	The sensor is detecting wind and inhibiting the Sun function.	Wait until the sensor has not detected any wind and unlock the awning
The sensor does not work because the wiring is faulty.	The sensor is not programmed in the motor.	Check the sensor wiring.
	The threshold is incorrectly set.	Modify the threshold.

- a) If there is no wind and the sun appears
 - When the sensor has not detected any wind for 30 seconds and the level of sun is below the sun

PT 6.4 Regulação do limiar de sensibilidade ao sol

A regulação do limiar de sensibilidade pode ser modificada em função das necessidades e das condições climáticas reais.

- Rodar o potenciómetro Sol até o LED Sol (h) ficar aceso fixamente a verde:

- O limiar de sensibilidade do sensor de sol está regulado para o nível de sol actual.

- LED Sol apagado: o limiar de sensibilidade regulado não é atingido; a intensidade do sol é inferior ao limiar regulado; o toldo permanece na mesma posição.
- LED Sol aceso fixamente a vermelho: o limiar de sensibilidade regulado é atingido; a intensidade do sol ultrapassa o limiar regulado; o toldo desce automaticamente passados alguns minutos.

► Ver Figura H

7. Utilização e modo de funcionamento

7.1 Função Vento

Aplicável a um sensor Eolis RTS só ou ao sensor Soliris RTS com a função Sol desactivada.

7.1.1 Se a intensidade do vento aumentar

- Se a intensidade do vento aumentar e atingir o limiar de sensibilidade regulado:
 - O LED Vento acende-se fixamente a vermelho.
 - O sensor de vento acciona a subida automática do toldo para o proteger.

Observação: Não é possível impedir a subida do toldo e fazê-lo descer, enquanto a intensidade do vento for superior ao limiar regulado.

► Ver Figura I

7.1.2 Se o vento parar

- Se o sensor não detectar qualquer vento durante 30 segundos:
 - O LED Vento apaga-se.
- Nestas condições, é possível descer o toldo se pressionar:
 - o botão descida para atingir o fim de curso inferior ou
 - a tecla STOP/My para atingir a posição intermédia (my).

► Ver Figura J

7.2 Funções Vento e Sol

Aplicáveis a um sensor Eolis RTS associado a um sensor Sol externo (tipo Sunis RTS) ou a um sensor Soliris RTS.

7.2.1 Activação da função Sol

- Activar a função Sol com o comando à distância, equipado com a função Sol (consultar o guia do comando à distância, para obter mais

informações).

7.2.2 Se não houver vento

a) Não há vento e o sol aparece

- Se a intensidade dos raios solares ultrapassar o limiar de sensibilidade ao sol regulado e se o limiar de sensibilidade ao vento não for atingido:
 - O LED Vento permanece apagado.
 - O LED Sol acende-se fixamente a verde.
 - O sensor accionará a descida automática do toldo passados 2 min. ou
 - O toldo pode ser comandado manualmente com o comando à distância.

► Ver Figura K

b) Não há vento e o sol desaparece

- Se o nível da intensidade dos raios solares for inferior ao limiar de sensibilidade ao sol regulado e o nível de sensibilidade dos raios solares for inferior ao limiar de sensibilidade ao sol regulado:
 - O LED Vento permanece apagado.
 - O LED Sol apaga-se.
 - O sensor accionará a subida automática do toldo após uma pausa de 15 a 30 min. ou
 - O toldo pode ser comandado manualmente com o comando à distância.

Este tempo de pausa evita os movimentos intempestivos do toldo sempre que, por exemplo, uma nuvem esconda o sol.

► Ver Figura L

7.2.3 Se a intensidade do vento aumentar

- Se a intensidade do vento aumentar e atingir o limiar de sensibilidade regulado, independentemente do nível da intensidade dos raios solares:
 - O LED Vento acende-se fixamente a vermelho.
 - O sensor efectua a subida automática do toldo para o proteger.

Observação: Não é possível impedir a subida do toldo e fazê-lo descer, enquanto a intensidade do vento for superior ao limiar regulado.

► Ver Figura I

7.2.4 Se o vento parar

- Se o sensor não detectar qualquer vento durante 30 segundos:
 - O LED Vento apaga-se.
- Nestas condições, é possível descer o toldo se pressionar:
 - o botão descida para atingir o fim de curso inferior ou
 - a tecla STOP/My para atingir a posição intermédia (my).

► Ver Figura J

a) Já não há vento e o sol aparece

- Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos e a intensidade do sol for superior ao limiar de sensibilidade ao sol regulado durante 12 min. no mínimo:

- O LED Sol acende-se fixamente a verde.
- O LED Vento permanece apagado.
- O sensor accionará a descida automática do toldo passados estes 12 min ou
- O toldo pode ser comandado manualmente com o comando à distância.

► Ver Figura M

b) Não há vento e o sol desaparece

- Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos e o nível da intensidade dos raios solares for inferior ao limiar de sensibilidade ao sol regulado:
 - O LED Vento permanece apagado.
 - O LED Sol apaga-se.
 - O sensor accionará a subida automática do toldo após uma pausa de 15 a 30 min. ou
 - O toldo pode ser comandado manualmente com o comando à distância.

Este tempo de pausa evita os movimentos intempestivos do toldo sempre que, por exemplo, uma nuvem esconda o sol.

Atenção! Se a intensidade do vento ultrapassar o limiar de sensibilidade ao vento máximo regulado no sensor, o toldo deixa de reagir às variações de intensidade dos raios solares.

► Ver Figura L

8. Sugestões e conselhos

8.1 Há problemas com o sensor

Problemas	Causas possíveis	Soluções
Não é possível registar o sensor no motor	O motor já se encontra associado a outros 3 sensores RTS.	Eliminar um dos sensores para permitir associar o sensor RTS.
	O sensor está fixo numa superfície metálica.	Deslocar o sensor para o afastar da superfície metálica.
O toldo não reage quando o sol aparece/ desaparece	O sensor está avariado.	Verificar o funcionamento do motor com um ponto de comando RTS. Verificar o funcionamento do sensor no motor com o modo «Demo». Desinstalar o sensor, se estiver avariado.

- a) Já não há vento e o sol aparece
 - Se o sensor não detectar vento durante 30 segundos e a intensidade do sol for superior ao limiar de sensibilidade ao sol regulado durante 12 min. no mínimo:

Problemas	Possible causes	Soluciones
The awning does not react when the sun appears/ disappears	The sun sensitivity threshold is incorrectly set.	Change the sun sensitivity threshold.
(Eolis RTS associated to a Sunis RTS, or Soliris RTS type outdoor sun sensor).	The sensor is detecting wind and inhibiting the Sun function.	Wait until the sensor has not detected any wind and unlock the awning
	The sensor is not programmed in the motor.	Check the sensor wiring.
	The threshold is incorrectly set.	Modify the threshold.

8.2 Deleting the sensor

- Find an RTS control point (A) programmed in the motor.

- 1) Press the PROG button on the RTS control point (A) until the motor makes an up and down movement:
 - The programming function is activated for 2 minutes.

- 2) Briefly press the PROG button on the sensor (B).

► The motor makes another brief up and down

movement to indicate that the sensor (B) is deleted from the motor.

► See Picture N

8.3 Deleting all the sensors.

- Find an RTS control point (A) programmed in the motor.

- 1) Press the PROG button on the RTS control point (A) until the motor makes an up and down movement:
 - The programming function is activated for 2 minutes.

- 2) Press the PROG button on the new sensor (B) until the motor performs two brief up and down movements.

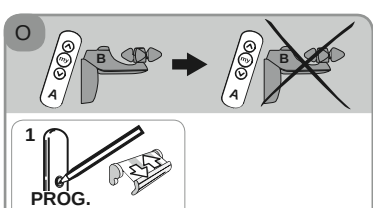
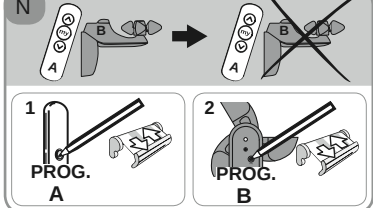
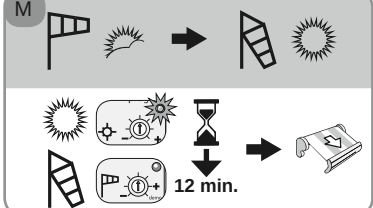
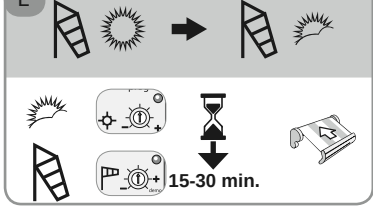
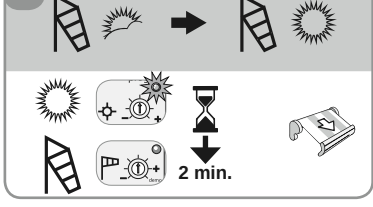
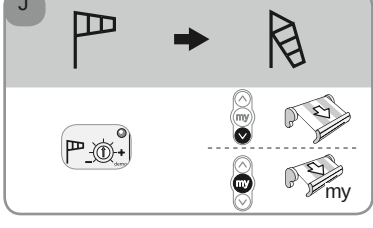
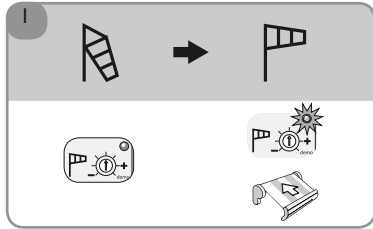
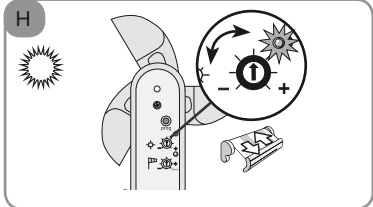
► All the sensors have been removed from the motor's memory.

► See Picture O

9. Technical specifications

Power supply	230 V ~/50-60 Hz 24 V AC/DC (US)
Radio frequency	433.42 MHz
Safety level	Category II
Index protection rating	IP 34 - outdoor installation
Operating temperature	-20°C to +50°C -4°F to +122°F

2/2



2/2

ES 6.4 Ajuste del límite de sensibilidad de sol

El ajuste del límite de sensibilidad se puede modificar en función de las necesidades y de las condiciones climáticas reales.

- Gire el potenciómetro de Sol hasta que el LED de Sol (h) se encienda de color verde fijo:

- El límite de sensibilidad del sensor de sol queda ajustado al nivel de sol actual.

Nota:

- LED de Sol apagado: el límite de sensibilidad ajustado no se ha alcanzado, la intensidad del sol es inferior al límite programado; el toldo no se mueve.
- LED de Sol encendido de color verde fijo: se ha alcanzado el límite de sensibilidad, la intensidad del sol supera el límite programado; el toldo baja automáticamente al cabo de unos minutos.

► Ver figura H

7. Uso y funcionamiento

7.1 Función Viento

Aplicable a un sensor Eolis RTS solo o a un sensor Soliris RTS con la función Sol desactivada.

7.1.1 Presencia de viento

- Si hay viento y la velocidad del mismo equivale al límite de sensibilidad programado:
 - El LED de Viento se enciende de color rojo fijo.
 - El sensor de viento hace que el toldo suba automáticamente para protegerlo.

Nota: Es imposible impedir la subida del toldo y bajar el toldo mientras la velocidad del viento supere el límite programado.

► Ver figura I

7.1.2 Ausencia de viento

- Cuando el sensor detecta la ausencia de viento durante 30 seg.:
 - El LED de Viento se apaga.
- Se puede bajar el toldo pulsando:
 - el botón Bajar para alcanzar el final de carrera inferior o
 - en el botón STOP/My para alcanzar la posición intermedia (My).

► Ver figura J

7.2 Funciones Viento y Sol

Aplicable a un sensor Eolis RTS asociado a un sensor de Sol externo (tipo Sunis RTS) o a un sensor Soliris RTS.

7.2.1 Activación de la función Sol

- Activar la función Sol con ayuda de un telemando equipado con la función Sol (consulte la guía del telemando para más información).

7.2.2 Ausencia de viento

a) Ausencia de viento y presencia de sol

- Si la intensidad del sol supera el límite de sensibilidad al sol programado y el límite de sensibilidad al viento no se ha alcanzado:
 - El LED de Viento se apaga.
 - El LED de Sol se enciende de color verde fijo.
 - El sensor hará bajar automáticamente el toldo al cabo de 2 min., o
 - El toldo puede ser controlado manualmente con el telemando.

► Ver figura K

b) Ausencia de viento y ausencia de sol

- Cuando el nivel de insolación está por debajo del límite de sensibilidad al sol programado y no se alcanza el límite de sensibilidad al viento:
 - El LED de Viento se apaga.
 - El LED de Sol se apaga.
 - El sensor hará subir automáticamente el toldo trascurrida una temporización de 15 a 30 min., o
 - El toldo puede ser controlado manualmente con el telemando.

Esta temporización evita los movimientos intempestivos del toldo cada vez que una nube oculta el sol, por ejemplo.

► Ver figura L

7.2.3 Presencia de viento

- Si se produce la presencia de viento y su velocidad es correspondiente al límite de sensibilidad programado, independientemente del nivel de insolación:
 - El LED de Viento se enciende de color rojo fijo.
 - El sensor hace que el toldo suba automáticamente para protegerlo.

Nota: Es imposible impedir la subida del toldo y bajar el toldo mientras la velocidad del viento supere el límite programado.

► Ver figura I

7.2.4 Ausencia de viento

- Cuando el sensor detecta la ausencia de viento durante 30 seg.:
 - El LED de Viento se apaga.
- Se puede bajar el toldo pulsando:
 - el botón Bajar para alcanzar el final de carrera inferior o
 - en el botón STOP/My para alcanzar la posición intermedia (My).

► Ver figura J

7.2.5 Desaparición del viento y presencia de sol

- Cuando el sensor detecta la desaparición del viento durante 30 seg. y la intensidad del sol supera el límite de sensibilidad al sol programado durante al menos 12 min.:
 - El LED de Sol se enciende de color verde fijo.
 - El LED de Viento permanece apagado.
 - El sensor hará bajar automáticamente el toldo

► Ver figura K

EL 6.4 Ρύθμιση του ορίου ευαισθησίας στον ήλιο

Η ρύθμιση του ορίου ευαισθησίας μπορεί να τροποποιηθεί ανάλογα με τις ανάγκες και τις πραγματικές κλιματολογικές συνθήκες.

- Περιστρέψτε το ποτενσιόμετρο ήλιου, έως ότου η ενδεικτική λυχνία (LED) ήλιου (h) αναβεί σταθερά με πράσινο χρώμα.

- Το όριο ευαισθησίας του αισθητήρα ήλιου έχει ρυθμιστεί στην τρέχουσα ένταση ηλιακού φωτός.

Παρατήρηση: Η ενδεικτική λυχνία (LED) ήλιου είναι ορθογώνια: το ρυθμιζόμενο όριο ευαισθησίας δεν έχει επιτευχθεί, η ένταση του ηλιακού φωτός είναι χαμηλότερη από το ρυθμιζόμενο όριο: η τέντα παραμένει στη θέση της.

- Η ενδεικτική λυχνία (LED) ήλιου ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: το ρυθμιζόμενο όριο ευαισθησίας έχει επιτευχθεί, η ένταση του ηλιακού φωτός είναι υψηλότερη από το ρυθμιζόμενο όριο: η τέντα κατεβάζεται αυτόματα μετά από μερικά λεπτά.

► Βλέπε Εικόνα H

7. Χρήση και λειτουργία

7.1 Λειτουργία ανέμου

Εφαρμοζέται για αισθητήρα Eolis RTS μόνο ή για αισθητήρα Soliris RTS με τη λειτουργία Ήλιου απενεργοποιημένη.

7.1.1 Εάν αρχίσει να φυσάει άνεμος

- Εάν αρχίσει να φυσάει άνεμος και η ταχύτητά του αντιστοιχεί στο ρυθμιζόμενο όριο ευαισθησίας:
 - Η ενδεικτική λυχνία (LED) ανέμου αναβεί ορθογώνια.
 - Ο αισθητήρας ανιχνεύει ανεβάζει αυτόματα την τέντα για να την προστατεύσει.

Παρατήρηση: Δεν είναι δυνατό να εμποδιστεί το ανεβασμα της τέντας και να την κατεβάσετε, όταν η ένταση του ανέμου υπερβαίνει το ρυθμιζόμενο όριο.

► Βλέπε Εικόνα H

- Η ενδεικτική λυχνία (LED) ανέμου σβήνει, μετά από καθυστέρηση αναμονής 15 έως 30 λεπτών, ή
- Η τέντα μπορεί να ελεγχθεί χειροκίνητα με το τηλεχειριστήριο.

Αυτή η καθυστέρηση αναμονής αποτρέπει τις ανεπιθύμητες κινήσεις της τέντας, για παράδειγμα κάθε φορά που ένα σύννεφο κρύβει τον ήλιο.

► Βλέπε Εικόνα L

- Η ενδεικτική λυχνία (LED) ήλιου σβήνει, μετά από καθυστέρηση αναμονής 15 έως 30 λεπτών, ή
- Η τέντα μπορεί να ελεγχθεί χειροκίνητα με το τηλεχειριστήριο.

Αυτή η καθυστέρηση αναμονής αποτρέπει τις ανεπιθύμητες κινήσεις της τέντας, για παράδειγμα κάθε φορά που ένα σύννεφο κρύβει τον ήλιο.

► Βλέπε Εικόνα L

7.2 Χρήση και λειτουργία

- Εάν αρχίσει να φυσάει άνεμος και η ταχύτητά του αντιστοιχεί στο ρυθμιζόμενο όριο ευαισθησίας, όπως και εάν είναι η ένταση του ηλιακού φωτός, ο αισθητήρας ανεβάζει αυτόματα την τέντα για να την προστατεύσει.

τηλεχειριστήριο για περισσότερες πληροφορίες).

7.2.2 Εάν δεν φυσάει άνεμος